

روبرت كيركمان . بينيتو سيرينو . رانسم غيتي . أبو فؤاد
حراس العالم
image
SKYBOUND
1
للبالغين
RYAN —10
RANSOM
+fco









تأليف: روبرت كيركمان & بينيتو سيرينو

رسم وتحبير الصفحات ١-٢٠: رانسم غيتي

تحبير الصفحتين ٢١ و٢٢: كليف راثبورن

تلوين الصفحات ١، ٨-١٠: إف. سي. أو. بلاسنسيا

تلوين الصفحات ٢-٧، ١١، ١٦-٢٠: رون رايلي

تلوين الصفحات ١٢-١٥، ٢١، ٢٢: توماس ماسون

التحرير: سينا غريس

ترجمة وإعداد فني: عبد الرحمن المصري

الغلاف (أ):

رسم ريان أوتلي

تحبير رانسم غيتي

تلوين إف. سي. أو. بلاسنسيا

الغلاف (ب):

رسم وتحبير رانسم غيتي

تلوين إف. سي. أو. بلاسنسيا

الابتكار الأصلي بواسطة: روبرت كيركمان، كوري ووكر، ورايان أوتلي

حراس العالم #١ - أغسطس ٢٠١٠
تم النشر بواسطة: شركة إيمدج كوميكس المحدودة
عنوان مكتب النشر: ٢١٣٤ شارع أولستون، الطابق الثاني، بيركلي، كاليفورنيا ٩٤٧٠٤، الولايات المتحدة الأمريكية

طُبع بواسطة: كواد/غرافيكس، مونتريال، كندا.
تاريخ الطباعة: ٢٠١٠/٨/١٨.



For SKYBOUND ENTERTAINMENT
- روبرت كيركمان: المدير التنفيذي
- جيه. جيه. ديدي: الرئيس
- سينا غريس: مدير التحرير
- تشاد مانيون: مساعد السيد غريس

WWW.SKYBOUNDENT.COM

IMAGE COMICS, INC.
- روبرت كيركمان: الرئيس التنفيذي للعمليات
- إيريك لارسن: المدير المالي
- تود مكفارلين: الرئيس
- مارك سيلفستري: المدير التنفيذي
- جيم فالنتينو: نائب الرئيس
- إيريك ستيفنسون: الناشر
- تود مارتينيز: منسق المبيعات والتراخيص
- بيتسي غوميز: منسقة العلاقات العامة والتسويق
- برانواين بيغلستون: مديرة الحسابات
- سارة ديلين: مساعدة إدارية
- تايلر شاينلاين: مدير الإنتاج
- درو غيل: مدير فني
- جوناثان تشان: فنان إنتاج
- مونيكا هوارد: فنانة إنتاج
- فينسنت كوكوا: فنان إنتاج
- كيفن يوان: فنان إنتاج

www.imagecomics.com










قاتلت العديد من الأجناس الفضائية في حياتي... لكنني لم أسمع عن هؤلاء من قبل. "الفلاكسَن"؟ هل هذا ما يُسمّون به؟
نعم، يا "بريت"... "الفلاكسَن". حاولوا غزو الأرض عدة مرات قبل أن تصبح قائد فريق الحراس.
أمر مقلق... يبدو أنهم يزدادون قوةً في كل هجوم جديد.


رائع... وأنا لا أؤدي سوى دور درع بشري هنا. كوني منيعاً لا يكفي! ... لا أستطيع حتى إيصال قبضتي التي لا تتحطم إلى أجسادهم عبر دروعهم.
كل ما يمكنني فعله هو صد أشعتهم الليزرية وإرجاعها إليهم.


استراتيجيتنا المعتادة معهم هي الانتظار حتى تتعطل أجهزتهم الزمنية ويُجبروا على الانسحاب من خلال بوابتهم البُعدية.
هل لديك فكرة أخرى؟


أفكر... لكن في الوقت الحالي، نتمسّك بالخطة.


هل... هل يتحدث عبر الهاتف؟!
من؟ هل تعرف هؤلاء؟
لا تهتم.
فوب!
فوب!
فوب!
فوب!

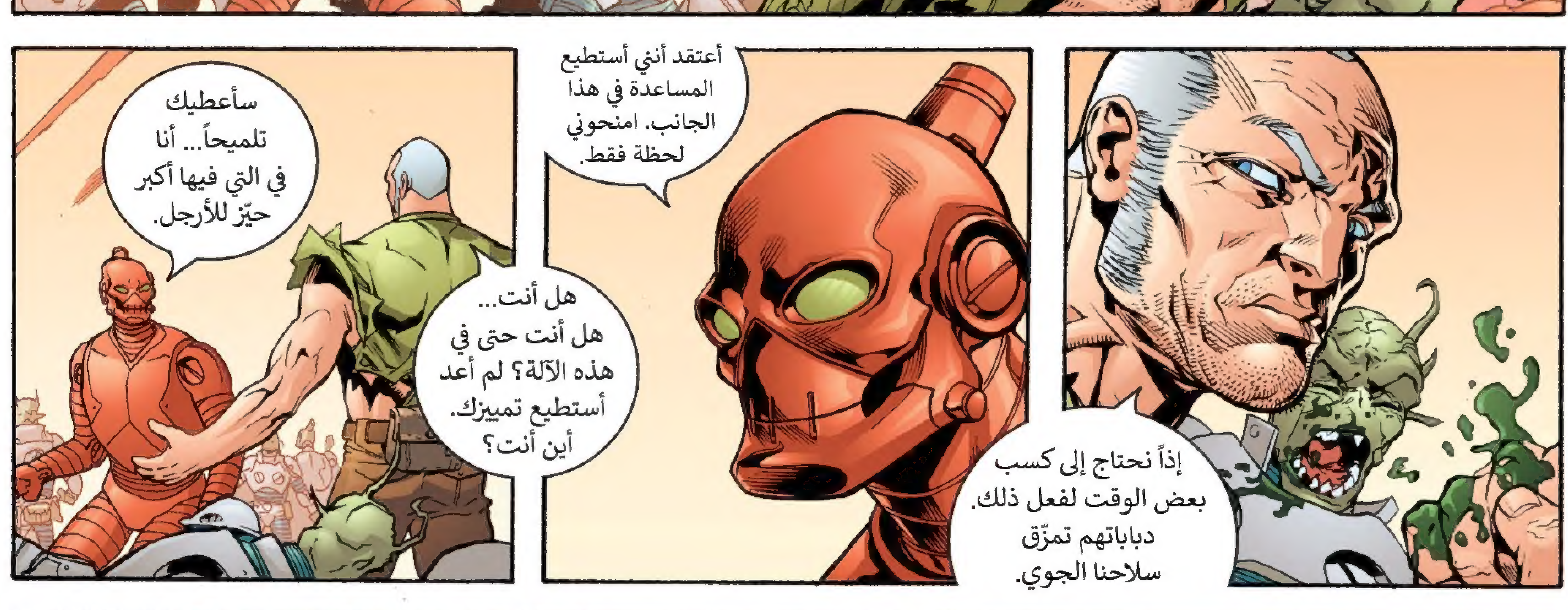

كنت سأخرج في موعد مع "روبوت" لاحقًا... كان سيساعدني في اختيار فستان جديد! أنتم أفسدتم يومي!


الأمر يطول أكثر مما ينبغي، يا رفاق.
بدأنا نُنهك... ولست في مزاجٍ للخسارة!


اهدأ يا "سامسون"... انظر إليّ، أنا أستمتع! الأرض أكثر مرحاً بكثير من المريخ!
فوب!

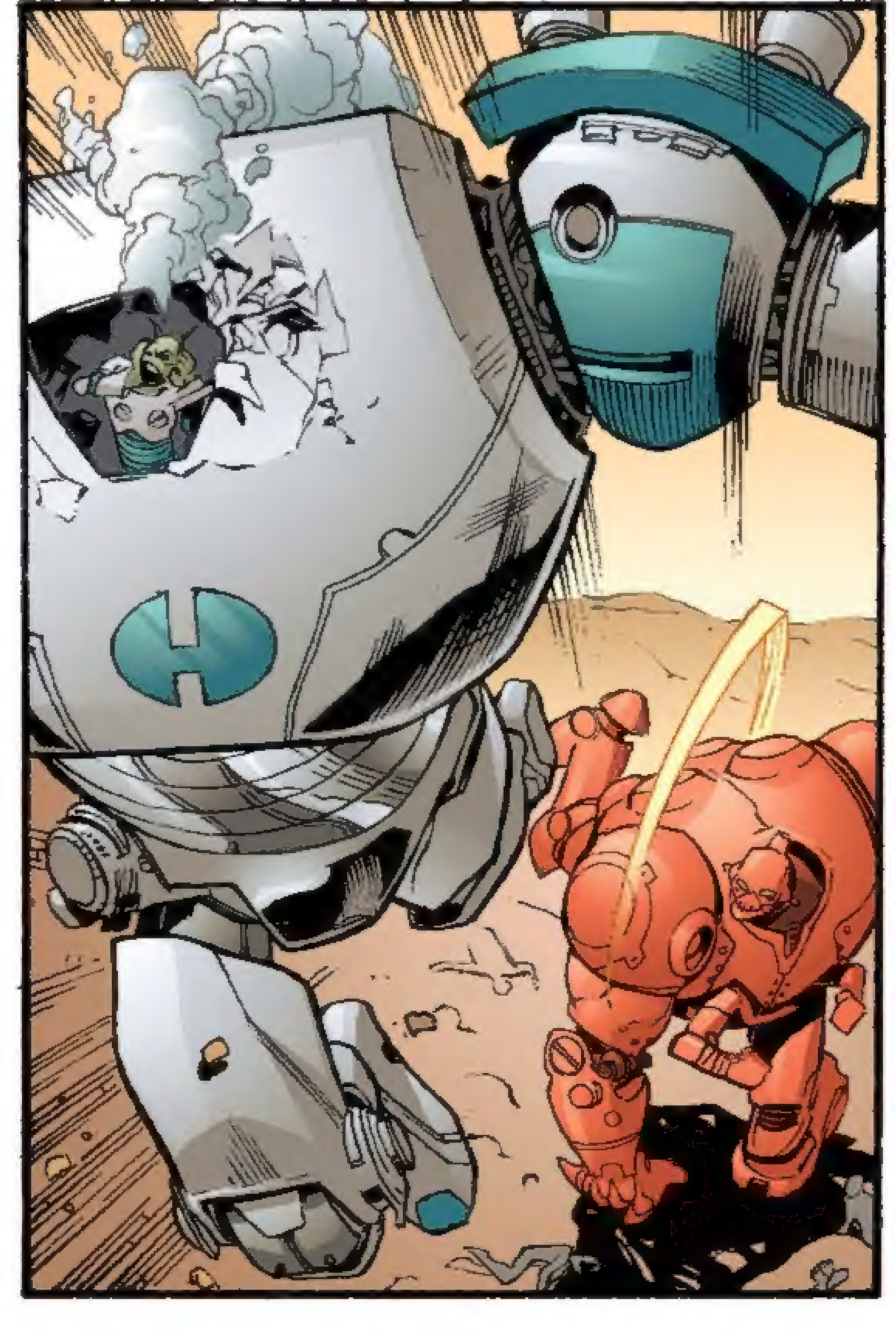
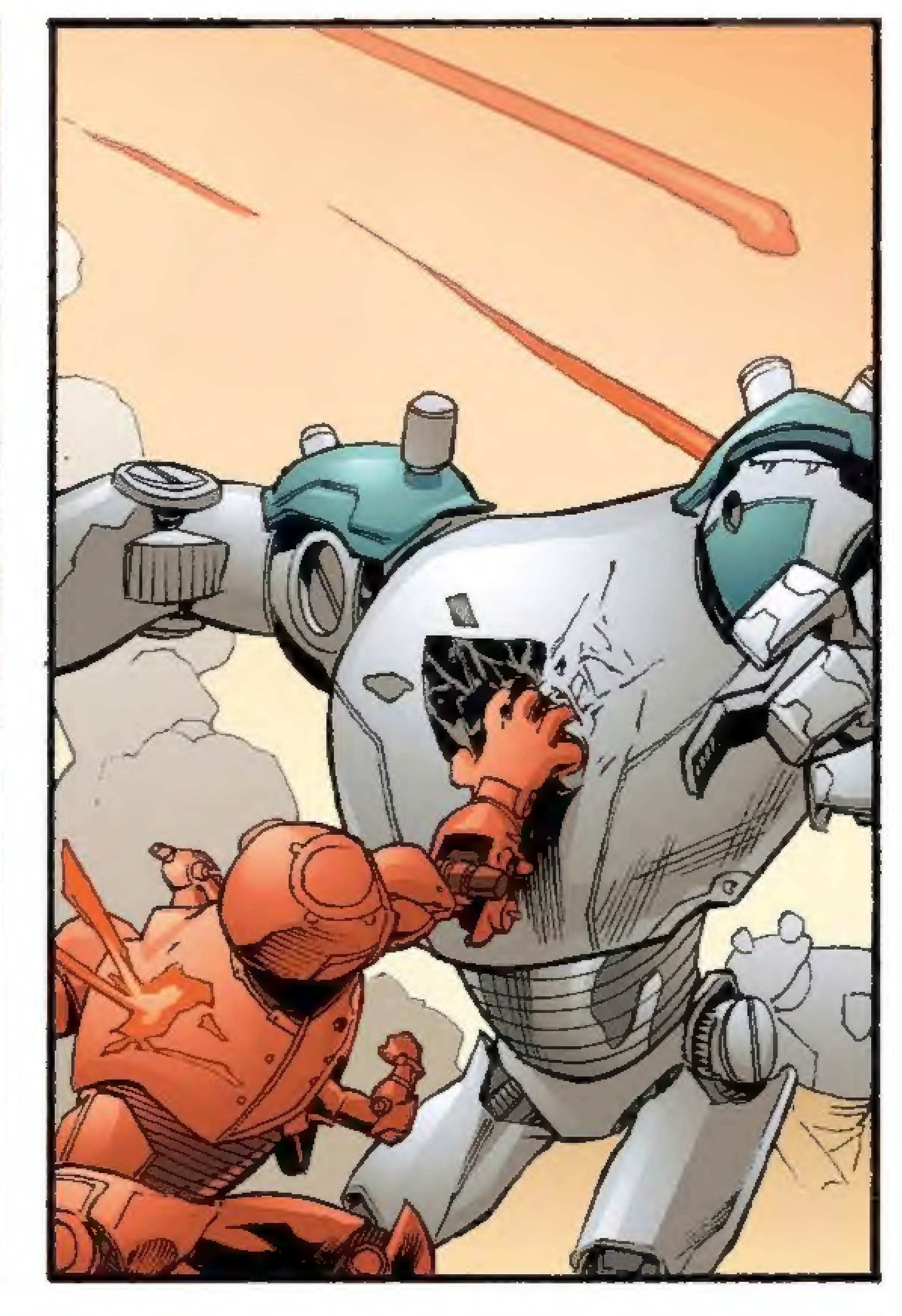


آه...
علينا إنهاء الأمر بسرعة يا "روبوت"... كل ثانية تمرّ، تتزايد أعدادهم. الانتظار لن يجدي نفعاً. علينا إغلاق البوابة!
لا. "الفلاكسَن" يأتون من بُعدٍ لا يتزامن مع بُعدنا. الزمن هناك يمرّ أبطأ بكثير، لذا وجودهم في بُعدنا يجعلهم يشيخون بسرعة فائقة.
علينا فقط معرفة كيف يصدّون هذه التأثيرات. إن وجدنا جهازهم الزمني المشوّش... تنتهي المعركة.



إذاً نحتاج إلى كسب بعض الوقت لفعل ذلك. دباباتهم تمزّق سلاحنا الجوي.
أعتقد أنني أستطيع المساعدة في هذا الجانب. امنحوني لحظة فقط.
هل أنت... هل أنت حتى في هذه الآلة؟ لم أعد أستطيع تمييزك. أين أنت؟
سأعطيك تلميحاً... أنا في التي فيها أكبر حيّز للأرجل.

سكراجووم!


كراكوم!



واو، انظر إلى... انتظر! إنهم لا يهربون مني! انظر إليهم، إنهم يخلون المنطقة! بدأوا يشيخون...
لقد أمسكنا بهم، يا حراس! ركّزوا كل جهودكم على الدبابات!
هذا هو السر! الدبابات تبثّ مجال تشويش. كل ما عليهم فعله هو البقاء في نطاق التأثير!

هؤلاء لا شيء! لماذا يُتعبون أنفسهم أصلاً؟
كرووم!
كرووم!
حقاً... بماذا كانوا يفكرون؟!
كرووم!
كرووم!
كيف لم نلاحظ هذا من قبل؟
كرووم!

لا!

ألا تُدركون مدى خطورة "الفلاكسَن"؟ تمرّ عقود بين كل هجوم وآخر! التخطيط، الزمن المُتاح لهم...

إنها مسألة وقت فقط قبل أن يجدوا طريقة لهزيمتنا... واستعبادنا جميعاً! علينا أن نلحق بهم، ونوقفهم مرة واحدة وللأبد!

سنذهب خلفهم... ونهاجم حين لا يتوقعون!

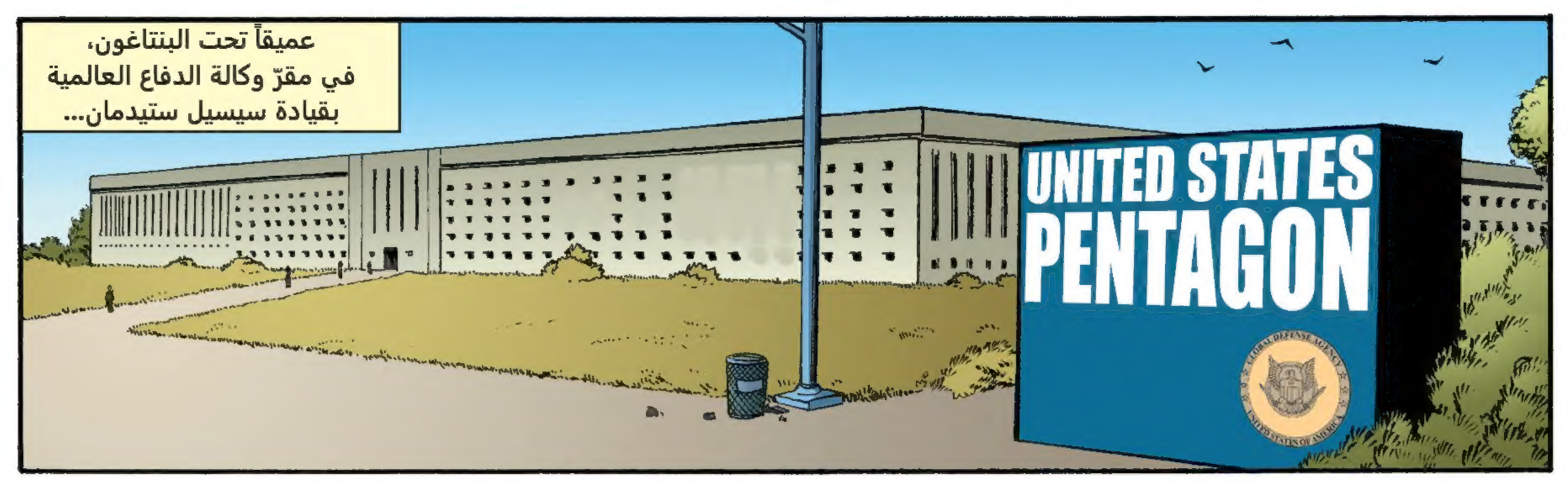
اتبعوني!










عميقاً تحت البنتاغون،
في مقرّ وكالة الدفاع العالمية
بقيادة سيسيل ستيدمان...
UNITED STATES
PENTAGON


ماذا فعلوا؟!
"روبوت" و"مونستر غيرل" تبعا "الفلاكسَن" إلى بُعدهم. للإنصاف، "بريت" أمرهم بعدم الذهاب... لكنهم تجاهلوه.


هذا ليس الوقت المناسب لفقدان المزيد من الأعضاء. "منيَع" أخذ أخاه و"تيك جاكِت" في مهمة فضائية لا يعلم أحد متى تنتهي...
وقد فقدنا "ريكس سبلود" و"داركوينغ". و"الخالِد" و"كيت" تقاعدا... لا يمكننا تحمّل ضربة أخرى. "مونستر غيرل" و"روبوت"... كانا من أعمدة فريقنا.


لقد بدأتُ بالفعل بوضع قائمة للمرشحين لملء الفراغ. سنعيد تشكيل فريق حراس العالم قريباً.


لا.
لا.
لا!
لقد كُنّا نرتكب خطأً فادحاً منذ البداية.
منذ أن خسرنا الفريق الأصلي على يد "أومني-مان"... لم نعد نُفكّر في الصورة الكاملة.
نلهث خلف ذيولنا... نُبدّل عضواً بآخر... عضواً هنا وآخر هناك...


لا نحتاج إلى ملء شاغر في فريقٍ واحد... بل نحتاج إلى ملء الشواغر في جميع الفرق.
لا أفهم ما تعني.
نحن بحاجة إلى جمع أكبر عدد ممكن من الأبطال الخارقين من مختلف أنحاء العالم تحت مظلتنا.
توحيدهم في شبكة منسجمة... فريق، نعم، لكن أكثر من ذلك...
جيش! فريق "حراس العالم" بأعضائه موزعين في كل أنحاء الكوكب... مستعدون للتحرك فوراً متى استدعت الحاجة...
لقد حان الوقت لنطمح إلى شيء أكبر...
حان الوقت لنبدأ فعلياً في الارتقاء إلى مستوى اسمنا... حان وقت البدء الحقيقي...
لحُرّاس العالم!


بعد مرور أسبوع.
شووو-باااو!
جميل!
مساء الخير
يا بريت. أظنك
موافق؟


صدق أو لا تصدق، أنا كذلك فعلاً. لا أعرف لماذا اخترتم هذه الألوان الفاقعة للزي، لكن يمكنني التعايش معها.
الأحذية والقفازات النفاثة عبقرية يا دونالد. منحتني قوة خارقة عملياً. استغرق الأمر بعض الوقت للتعوّد عليها – في البداية كنت أحاول استخدامها لرمي نفسي عبر الجدران، أو إسقاط مبانٍ عليهم... هكذا كنتُ أقاتل دائماً.
لكن ضربهم حتى ينهاروا... أسهل بكثير.
العالم الجديد الذي يعمل معنا، "دي. إيه. سينكلير"، هو من اخترع الأحذية والقفازات.
يمكنني أن أعرّفك به إن أردت.
آه، تعرفني... أكره التعرّف على أشخاص جدد.
عليك أن تعتاد على ذلك. أنت الآن قائد "حُرّاس العالم"... ومع وجود روبوت ومونستر-غيرل عالقين في ذلك البُعد الآخر... سيكون هناك كثير من الوجوه الجديدة.
هل سمعتَ أننا بصدد توسيع الفريق؟
هل لا يزال بوسعي التراجع؟
لا تفكّر في الأمر حتى.
(تنهد)
تعال معي، سأحاول الطيران إلى المنزل وحدي.


الهبوط سيكون صعباً في البداية.
متأكد أنك لا تريد مساعدتي؟
تراجع! لستُ بحاجة لممرضة. أستطيع فعل هذا!
سكراج!
أراك غداً إذن؟
اصمت.


ما هذا الذي ترتديه بحق السماء؟!
(يتنهد)
هذا هو زيي الجديد.
يجعلني مقاتلاً أكثر فاعلية. الفريق الخارق الذي أقوده سيتوسّع، ويحتاجونني أن أبدو بمظهر يليق.
إنه... أمرٌ متكامل.
يكفي أنهم يرون دونالد يُقلّك إلى البيت كل يوم – والآن على الجيران أن يروك بهذا المظهر؟ تبدو سخيفاً. لا أريد حتى أن أعرف رأيهم بنا... ليس أنني أكترث، بالطبع.
ماذا عن الأشرار؟ أليس من السيّئ أن يعرف الجميع أنك تعيش هنا؟
أشرار، يا جيسيكا؟ أتمزحين؟؟ هذا المكان حصن. لدينا ملاجئ تحت الأرض، وغرف طوارئ، وكبسولات هروب.
إن هاجم الأشرار البنتاغون... سآتي إلى هنا.
ومع ذلك، أرجوك... انزع ذلك قبل أن تدخل البيت.
واذهب لتبديله، لا أريد حتى أن أنظر إليه.
أوه، بريتاني... ما بالك؟
حبيبتي... أعجبني نوعاً ما...


في قصر بلاك
سامسون الفخم


هل أنت متأكد أنه لا بأس أن أكون برفقتك هكذا؟
كارلا، حبيبتي – طبعاً لا بأس! أُحضر السيدات إلى هذه الحفلات طوال الوقت! سامسون مرتاح تماماً مع دعوتي لضيفات مميّزات إلى قصره.


طوال الوقت، هاه؟
بالنسبة له طبعاً. سامسون وحيد في هذا القصر الكبير. أنتِ أول سيدة أحضرها من أجلي. أنا رجل لامرأة واحدة فقط، صدقيني.


زانديل و... روبي. أهلاً بكما في قصر سامسون العريق. آمل ألا تمانعا، لقد بدأت من دونكما. تفضّلا بالدخول وحاولا اللحاق بنا.


كنت دائماً أناديك بـ"شايب-سميث"... هل اخترت اسماً أخيراً؟ لا بأس– اليوم أنت روبي.
ويا مريخي، من هذه الفتاة التي أحضرها بوليتبروف؟ هل سبق أن جاءت إلى هنا؟ تبدو مألوفة، لكنها من النوع الذي يختار دائماً نفس الشكل.


لا، إنها جديدة. اسمها كارلا. كانت إحدى عارضاته. تعلم... لتصاميمه.
أظنها لطيفة. اشترت لي من محطة الوقود. قطعة حلوى "لافي تافي." كان عليّ أن أطلب ذلك، بالمناسبة. هل هذا أمر طبيعي على الأرض؟ أن تُضطر لطلب هدية؟ الأمر يُفسدها على المريخ...

واو، يا سامسون!! منزلك رائع حقاً. أكثر أناقة وذوقاً مما كنت أتوقعه من شقة عازب متأنق... إن كنتَ لا تمانع قولي هذا.

هاها، لا أمانع أبداً، شكراً لك. لكن حقاً، لا يمكن أن تعني أن بيتي المتواضع هذا أجمل من منزل زاندال، أليس كذلك؟

وأنت ظريف أيضاً! رائع. لا، هذا الفتى يظن أن الرفاهية تعني ملصقات أفلام "الكلاسيكية" القديمة ومرتبة على الأرض!

هاه! إنها فرشة ممتازة! من الجلد الأسود!

عزيزي، هذا "فينيل".

ما الخطة لهذه الليلة، يا سامسون؟ هل سنشاهد مباراة رياضية؟

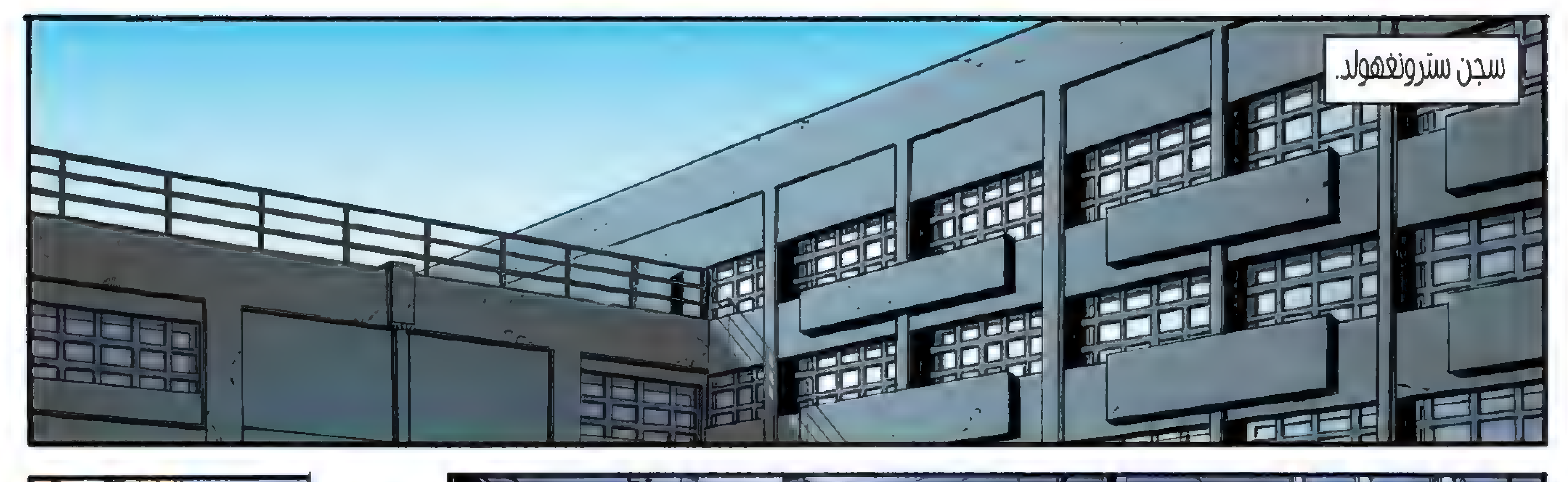
فكرت أن نشاهد رياضة، نعم.

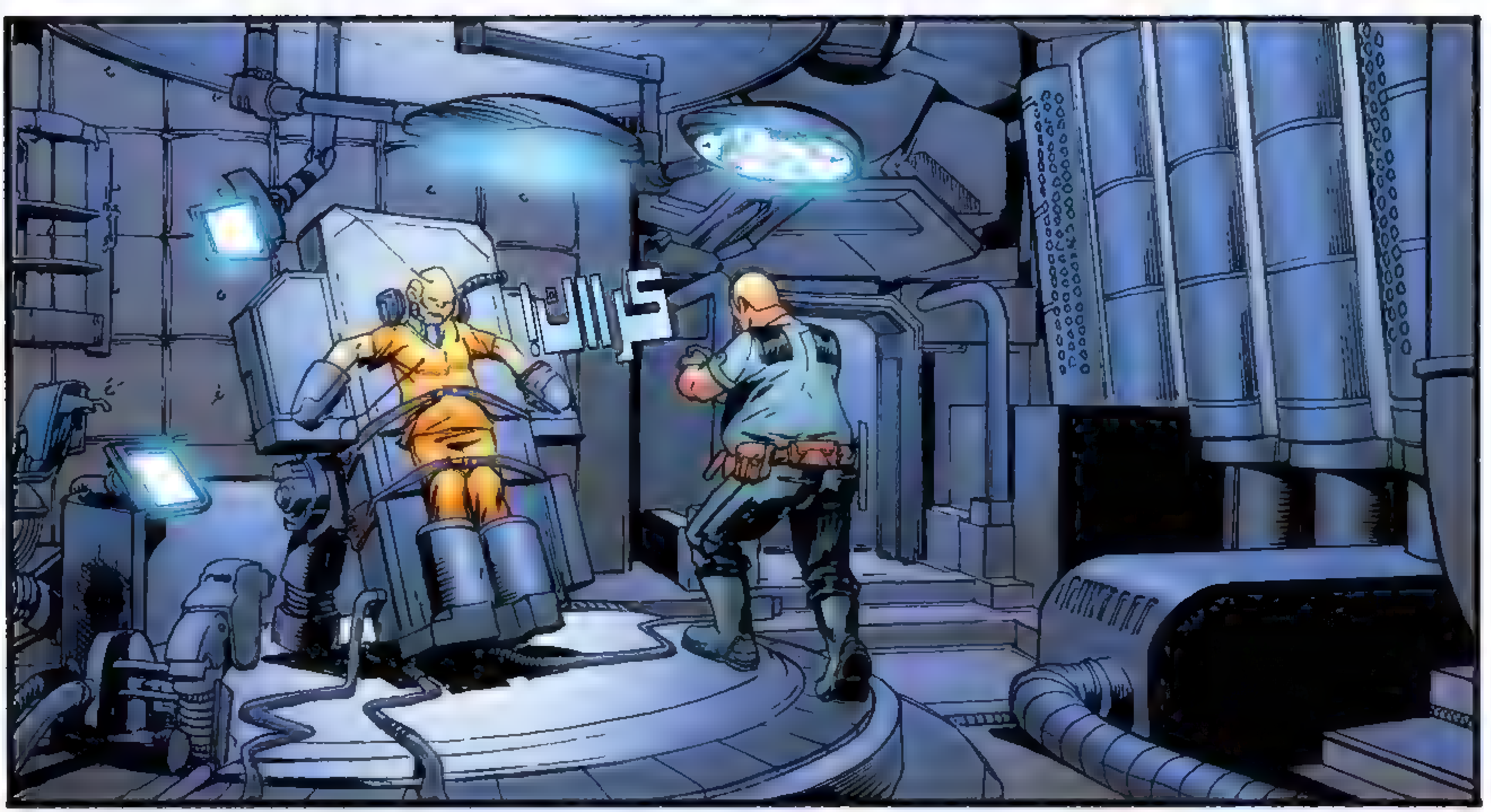














ما زلتَ في أمريكا. يُبقيك التخدير فاقداً للوعي كي لا تُطلق إسقاطك الروحي.

أنا هنا لتحريرك.

من... أنت...؟

ثوود!

أنا "إمبرَيس". عليك أن تأتي معي.

الهيئة استدعتك.


المنزل الهادئ لـ"إيمورتال" و"كايت-المتعددة".


كايت العزيزة، يجب أن أقول إنك تبدين متألقة بالفعل. متى تتوقعين قدوم الصغير؟ إنه واحد فقط، أليس كذلك؟


هاها! نعم، فالتصوير الشعاعي يُظهر جنيناً واحداً فقط، لكن مع تاريخ كايت، نتوقع أي شيء!
ما زال أمامي أكثر من نصف الطريق، سيسيل. وأشعر وكأن الطريق أطول من ذلك بكثير. لا أصدق أنني سأصبح أماً بعد أشهر قليلة فقط.


إذاً، هل تُنبئين لي مجنداً صغيراً هناك أم ماذا؟
سيسيل، رجاءً! على الأقل انتظر حتى يُقطع الحبل السري.
اسمع، بينما أقدّر زيارتك الاجتماعية وذكريات الماضي، نعلم جميعاً السبب الحقيقي لزيارتك. سمعتُ بما حصل لـ"روبوت" و"مونستر غيرل".


بينما أنا وكايت نُثمّن الاحترام الذي أظهرتَه لنا بمحاولة استمالتنا للعودة للفريق، الحقيقة أننا في غاية السعادة هنا في التقاعد.
في حياتي، كنتُ أشياء كثيرة: محارباً، جندياً، رجل دولة، بطلاً... لكن هناك أمر واحد لم أجرّبه بعد — أن أكون ربّ أسرة صلباً وموثوقاً. وأظن أنه قد آن الأوان أن أجرّب.
لكن إن حدث واحتجتُ إلى مال إضافي لأُدخل الأحفاد الجامعة، ربما سأتصل بك.


الواقع هو، يا "بريت"، أننا لم نكن حراساً حقيقيين للعالم منذ موت الفريق الأصلي. لا يمكن إنكار أن تركيزنا مؤخراً كان على الولايات المتحدة فقط.
مع موت "ريكس" و"دارك-وينغ"، واختفاء "روبوت" و"مونستر غيرل"، ورفض "إيمورتال" و"كايت-المتعددة" العودة للفريق... فنحن نعاني من نقص كبير في العناصر.
"منيع" خارج الكوكب حالياً. فكّر فيما قد يحدث لو وقع شيء كبير حقاً.
الـ"ريأني-مين"، رغم فعاليتهم أحياناً، لا يمكن نقلهم بأعداد كبيرة.
أضف إلى ذلك أن أغلب الأمريكيين على الأرجح لا يريدون أن يُنقذهم جيش من وحوش فرانكنشتاين الآلية.
ولهذا بدأنا جولة التجنيد.
بالضبط.
ما نتحدث عنه هنا هو توسعة ضخمة نحو مبادرة عالمية حقيقية. نريد أن نظهر للعالم أن "حراس العالم" ليسوا مجرد أمريكيين يفرضون النظام على باقي العالم، بل نريد أن نُمثّل العالم في صفوفنا.
ولهذا نسافر الآن إلى الصين.
نيبال.
أياً يكن.
ومن هو العضو الجديد؟ أحدٌ أعرفه؟
لا، أحد المحليين ظهر خلال الأشهر الماضية. جذب الانتباه بعناوين مبهرة في آسيا مؤخراً... والأفضل من كل ذلك؟ أنه هو من تواصل معنا. يبدو متحمساً للانضمام.
حسناً... لكن كيف يبدو شكله؟
ثق بي، ستعرفه حين تراه.

لم تستخدم
الحذاء النفاث،
هه؟

أنا رجل مسن،
يا سيسيل.
أنسى أحياناً.

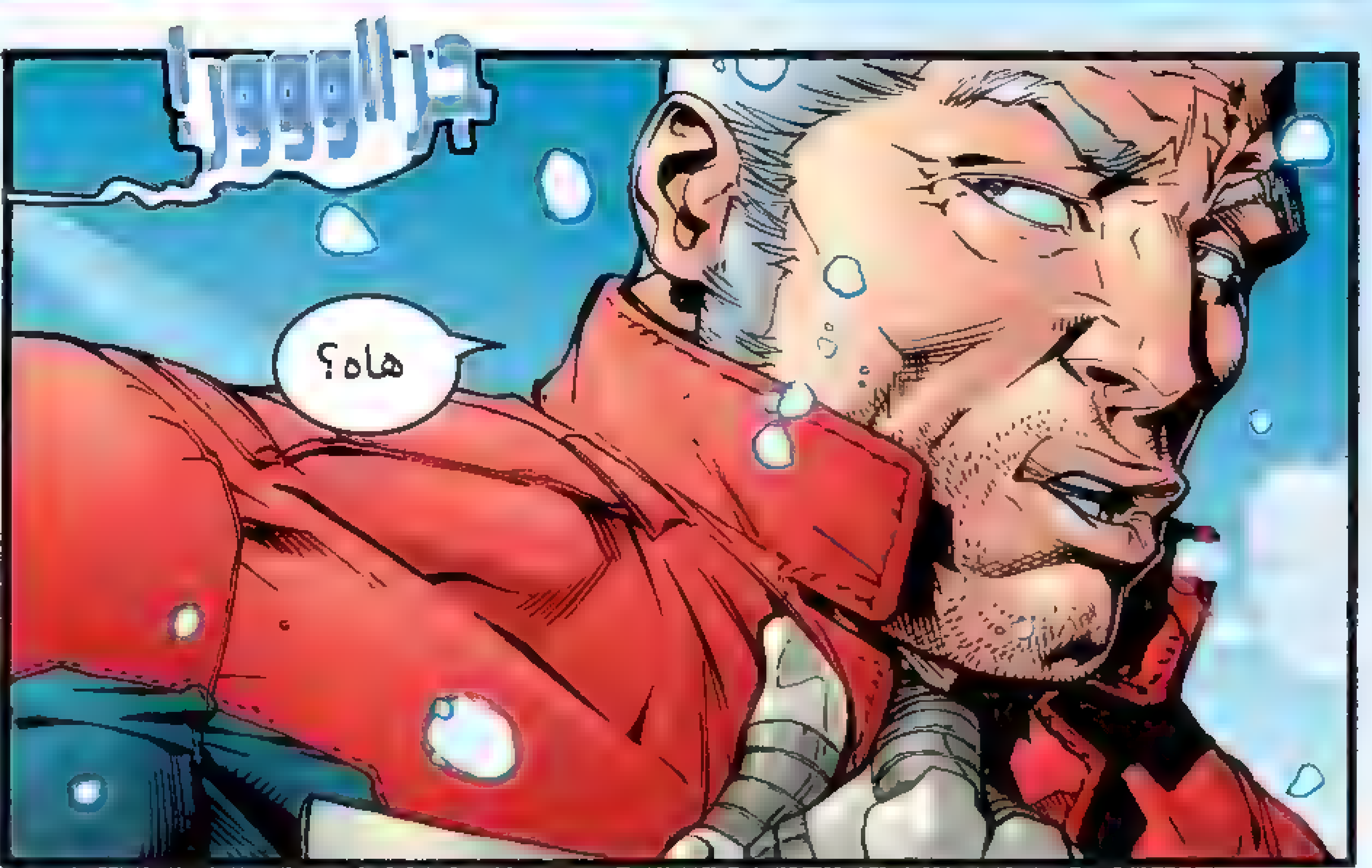
دونالد
أخبرك بذلك؟
ممتاز...

الأرجح أنك أردت
تجنّب تكرار الهبوط
في بيتك كما حصل
في ذلك اليوم.

الاصطدام
المُتحكَّم فيه أفضل
من حادثٍ عرضي،
أليس كذلك؟

آه، استمرّ
في الضحك،
أيها العجوز.






جااااور!!
سكراااش
سيسيل، هناك وحش ضخم يشتبك مع مجموعة من الوحوش الصغيرة... سأتوقف عن الإرسال مؤقتاً لأفهم ما يجري.
هل أحد الوحوش مكسوّ بالفرو الأبيض وله أسنان كبيرة؟
نعم. أهذا هو رجلنا؟
ذاك هو "يتي". إنه مُرشّحنا الجديد. أياً يكن خصومه، فهم على الأغلب ليسوا في صفّنا.
انتبه، أيها الضخم... المساعدة في الطريق!

مساعدة؟
من—

همف!

سكرااش

أوف!

فوومب!

بريت؟! أنت بريت،
صح؟ هذا لا يُصدّق.
لا أصدّق أن—

إحم...
لقد كنتُ في
انتظارك. يُسعدني
لقاؤك.

وأنا كذلك. هل
تحتاج مساعدة
هناك؟

مع هؤلاء؟

لا... بمجرد أن يقلّ عددهم، يصبح التغلّب عليهم سهلاً.

سكريش!

سكريش!

هناك شرورٌ كثيرة مخبوءة بين جبال هذه البلاد. "أرواح الجليد" هي الأضعف بينها.

أستخدمها كتمارين.

أهذا زيٌّ جديد؟

لقد كنتُ بطلاً خارقاً لأكثر من مئة عام... حان الوقت لأبدو كأحدهم.

ما زلتُ أُتقن قفّازات الدفع النفاث.

أظنه يبدو رائعاً! سعيد للغاية بلقائك. أنا من كبار المعجبين بما أنجزته.

سررتُ بسماع ذلك، هه... حسناً إذاً... إن أردتَ الانضمام إلى الفريق، فاتبعني.




ما هذا المكان؟
لماذا جلبتِني
إلى هنا؟!
من تكونين؟
"إمبرَيس"؟
لم أسمع باسمك
قط!
مع كل الوقت الذي
قضيتَه إما في السجن،
أو في إصلاح فوضاك
في أمريكا... لا عجب
أنك لم تسمع بي.
من تظنين نفسك
لتُكلّمني هكذا؟!
أنا عضو مؤسس
في "النظام"!
أطالب
باحترامك!
أحنِ
رأسك!
"سِت"...
لم أكن أعلم أنك
تُولي الأمر اهتماماً
شخصياً...
اخرس...
وإلّا اقتلعتُ
لسانك لأضيفه
إلى مجموعتي.


أبو فولاذ
انظر في عينيّ، يا سيّد ليو...
لو لم أكن بحاجة إليك بعد الآن، لكنتُ الآن أحمل رأسك مفصولاً عن جسدك، مشطوراً ومتشقّقاً، وأحلامك وآمالك تنقط من مرفقي.
اشكر "النظام" لأنه ما زال يحتاجك.
"المواطن" يتحرك ضدنا... لن أسمح له بأن ينهض ويُقوّض ما بنيناه على مدى عقود.
"النظام" سيبقى متماسكاً.
لقد بقينا في الظلال طويلاً بما يكفي. "المواطن" سيخافنا. وسأشعر بدَمِه ينهمر على وجهي بينما يحترق عالمه من حوله.
كل هذا سيحدث... وستساعدني في تحقيقه.


غلاف العدد القادم

هذا العمل لا يهدف لأية غاية ربحية أو منفعة مادية.

يرجى شراء النسخة الأصلية المرخصة حال توفرها في الأسواق.

مع تحيات: أبو فؤاد







